

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 11: Voies de l'énergie

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

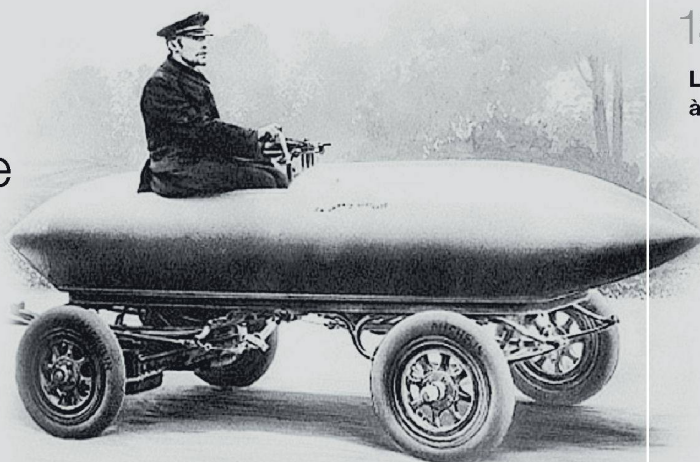
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

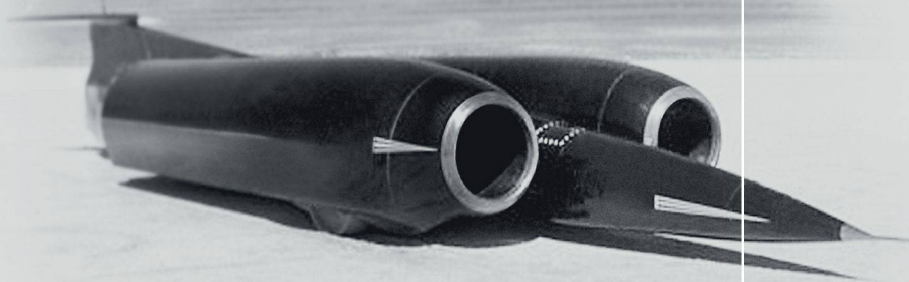
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Vacuseed  
Meilleur et  
plus efficace



1899 105,3 km/h

Le premier véhicule terrestre  
à dépasser les 100 km/h.

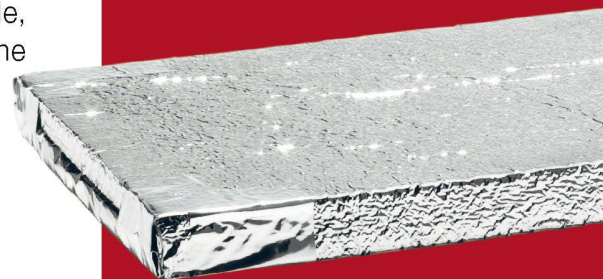


1997 1227,985 km/h

Le véhicule supersonique «ThrustSSC»  
franchit le mur du son.

Vacuseed bat tous les records! La meilleure disponibilité en stock,  
le système d'emballage le plus futé pour une manutention confortable,  
la meilleure efficacité par la pose multicouche et un système de trame  
simplifié pour les adaptations sur site.

Pour plus d'infos: tél **0848 840 020**



0,007 W/(mK)

**Toit, Mur, Isolation.**

ZZ Wancor SA, Zone industrielle Sud 1,  
CH-1470 Estavayer-le-Lac, [www.zzwancor.ch](http://www.zzwancor.ch)

**VACUSPEED.CH**

# Confiance



Le système CEC™ utilise une technique brevetée.

## L'assainissement de conduites est une affaire de confiance. Nous en prenons soin depuis plus de 20 ans.

La confiance ne se décrète pas, elle se construit dans la durée. En qualité de spécialiste de l'assainissement de conduites d'eau et de chauffage, Inter Protection SA agit au cœur d'un système sensible. Nous utilisons un procédé homologué au niveau international garantissant une protection à long terme. Pour en savoir davantage : [www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch).



Certifié ISO 9001:2000

Inter Protection SA  
Cugy, tél. +41 (0)21 731 17 21  
Berne, tél. +41 (0)31 333 04 34  
[info@interprotection.ch](mailto:info@interprotection.ch)  
[www.interprotection.ch](http://www.interprotection.ch)

**IP** Inter Protection  
Technology  
Système CEC™  
**Assainissement de conduites**

## SOMMAIRE

### 5 ÉDITORIAL

Une voisine proche et lointaine  
**Jacques Perret**

### 7 ÉNERGIE

A la recherche d'une énergie nouvelle  
**Serge Enderlin**

« La voiture électrique est une aberration »

**Lino Guzzella**

**Propos recueillis par Pierre Chambonnet**

Les cathédrales vertes de demain  
**Serge Enderlin**

Des milliers de tuyaux à gaz  
**Jacques Perret**

Jouer avec une éolienne désaffectée  
**Christophe Catsaros**



Depôt de tuyaux à Mulran (Photo Nord Stream AG)

### 26 ACTUALITÉ

### 29 PAGES SIA

### 32 CONCOURS

### 34 MEMENTO

### 36 PRODUITS NOUVEAUX

### 38 DERNIER MOT

Flower Unlimited  
**Eugène**

Paraissent chez le même éditeur:



TEC21

n° 23 – 3 juin 2011 / **Licht trifft Farbe** / Interview zur AIC 2011 / Blaue Farbe und blaues Licht / Landschaftsfarben

n° 22 – 27 mai 2011 / **Zeichen und Wunder** / Zeichen und Atmosphären / Symbol und Figuration / Multimediale Wunderkammer



ARCHI

n° 3 – juin 2011 / **L'architettura di Luigi Moretti a Milano** / Testi di Casiraghi, Collotti, Hartmann Schweizer, Irace, Reichlin & Viati Navone, Rostagni e un'intervista con Peter Märkli